

Vendor (VDA 4912) -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100  
 -No: 91001108 -No.: 14550700  
 SEISSENSCHMIDT GmbH Magna PT S.P.A.  
 Daimlerstr. 11 Via del Ciclamini, 4  
 D-58840 PLETTENBERG Zona Industriale  
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248  
 Place of storage:  
 Consumption: Truck  
 Dispatch Type: Schweizer GmbH & Co.  
 Forw. Agent Name: 16070077  
 -Number:  
 Gross Weight: 20.438 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80607741 000010 2511108490 5.830 PC S ZAHNRAD 2. GANG 550003916202  
 15.05.2019 035309-900  
 CC: 190044702 530 PC S  
 CC: 190044696 530 PC S  
 CC: 190044681 530 PC S  
 CC: 190044663 530 PC S  
 CC: 190044657 530 PC S  
 CC: 190044651 530 PC S  
 CC: 190044453 530 PC S  
 CC: 190044446 530 PC S  
 CC: 190044442 530 PC S  
 CC: 190044431 530 PC S  
 CC: 190044422 530 PC S

Cast-Number: 243824 DCT300/P01850  
 UC-Material: G069870010  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -

80608569 000010 2511109290 10.800 PC M SCHALTTRAD 6. GANG 550003915802  
 15.05.2019 035306-900  
 CC: 190044637 1.350 PC M  
 CC: 190044625 1.350 PC M  
 CC: 190044616 1.350 PC M  
 CC: 190044605 1.350 PC M  
 CC: 190044598 1.350 PC M  
 CC: 190044578 1.350 PC M  
 CC: 190044568 1.350 PC M  
 CC: 190044560 1.350 PC M  
 CC: 8 DCT300 DCT300/P01850

Cast-Number: 615034  
 UC-Material: L062070050  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.

GR: Quant. Check: Rating Check:

550003915802 mt. wt.: 7.007 KG, gr. wt.: 7.688 KG  
 180229297  
 5009345630  
 10813

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SESSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Platenberg



Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG  
(Part name / Désignation piece)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90  
(costumer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068  
(order no. / No. De commande)  
Schmelzen-Nr. 615034  
(heat number / No. de Caille)

HBS-Teile-Nr. 035306-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Änderungsindex A  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 80608569/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1016665  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material L062070050  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 05/09/2019  
(shipping date / Date de livraison)

Werkstoff ZOMNCRS5  
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess EVD/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)  
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Uniformgrad 41,6:1  
(Diameter / diamètre)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Acierie)  
Lieferspezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff ZOMNCRS5  
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess EVD/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)  
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Uniformgrad 41,6:1  
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2500	0.0090	0.0250	1.0600	0.0300	0.1300	0.1200	0.0070	0.0290	0.0000	0.0004	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0024	0.0050	0.0010	0.0000	0.0011	0.0124	2.0000	22.300

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	41.50	0.00	37.30	0.00	34.40	0.00	32.10	30.40	29.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Fdyn	0.00	-	0.00																					

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation piece)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	-	8 Sek. 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	0.00	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	0.00	AI(%)	0.00	ZI(%)	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / duréé superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	165.0	0	171.0 HB

Kernhärte (core hardness / duréé centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat) <td>0.00</td> <td>-</td> <td>0.00</td>	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat) <td>0.00</td> <td>-</td> <td>0.00 mm</td>	0.00	-	0.00 mm

Datum  
(date / Date) 05/15/2019

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		<b>Freight Order</b>	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>15.05.2019</b>			
8) Shipment number <b>67626</b>		9) Forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent	
16) Receipt date <b>15.05.2019</b>		17) Receipt time <b>13:38:00</b>			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080607741	11	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	936	10.828
0080608569	8	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	681	7.688
0080610776	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	170	1.922
<b>Total</b>	<b>21</b>			<b>1.787 KG</b>	<b>20.438 KG</b>
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>33.674,58 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code <b>LBSC1825</b>	
				40) Shipping type <b>Truck</b>	
43) Confirmation of receipt by the driver  Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party  Above delivery received completely and intact.		44) The delivery contains	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für die Ablage
			Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv		



Seit über ...

50 Jahre



Ludwigsburg, 15.05.2019  
Seite 1 von 1

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004975 vom 15.05.2019



19-004975

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>DAIMLERSTRASSE 11</b> <b>58840 PLETTENBERG</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b>			<b>CMR</b> <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).</small>	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>MAGNA PT S.p.A.</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b>		<b>Benutzte Gen.-Nr.:</b> <b>D-08-019-G-0158</b>		
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu MODUGNO</b> <b>Land / Pays Italien</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date 20.05.2019</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>		<b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>		
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu PLETTENBERG</b> <b>Land / Pays Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date 15.05.2019</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>				
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>						
<b>9 Pos. No.</b> <b>1</b> <b>2</b> <b>3</b>	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> <b>80607741</b> <b>80608569</b> <b>80610776</b>	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> <b>21</b>	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> <b>COLLI</b>	<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> <b>Getriebeteile</b>	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> <b>20.438</b>	<b>15 Umfang cbm</b>
<b>Summe: Total:</b>		<b>21,00 COLLI</b>		<b>20.438,00</b>		
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>				
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b> <b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>				
<b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b> <b>Anhänger</b> <b>Fahrer</b>		<b>Nutzlast in t</b>				
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>		<b>27 Gut 19-004975 empfangen am</b> <b>Réception des marchandises le</b> <b>MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (IT)</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO</b> <b>22 MAG 2019</b>		<b>Datum / Date</b>		
<b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>D-58840 PLETTENBERG</b> <b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b> <b>Signature et timbre l'expéditeur</b>		<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b> <b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b> <b>Signature et timbre du transporteur</b>		<b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b> <b>Signature et timbre de destinataire</b> <b>verifica su qualità e quantità</b>		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604